MTL. L.8020/2.

- 1 -

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e juli 1962 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot oprichting van politierechtbanken in het rechterlijk arrondissement Brugge", heeft de 12e juli 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 5 juillet 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi "créant des tribunaux de police dans l'arrondissement judiciaire de Bruges", a donné le 12 juillet 1962 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe, twee nieuwe politierechtbanken op te richten, een te Brugge met rechtsmacht over de drie kantons Brugge, en een te Oostende met rechtsmacht over de kantons Gistel en Oostende.

Volgens artikel 3 van het ontwerp zullen beide rechtbanken dezelfde "rechter titularis" hebben. Die bepaling is wellicht ingegeven door de zuinigheidsoverweging, dat één rechter, desnoods bijgestaan door zijn plaatsvervangers, gemakkelijk voor de werking van beide rechtsbanken zal kunnen instaan. Is dat wel zó zeker, dan dat de wet eens en voorgoed in die zin zou gaan beslissen ?

Een soepeler regeling ware ongetwijfeld, de Koning ruimte te laten voor het uitoefenen van de bevoegdheid die hij ontleent aan artikel 1 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij koninklijk besluit nr 209 van 14 november 1935. De Koning zou aldus éénzelfde vrederechter met de dienst van beide rechtbanken kunnen belasten, maar deze ook ieder van een eigen titularis kunnen voorzien, mochten de behoeften van de dienst het vorderen. Zulke oplossing, die bij weglating van artikel 3 van het ontwerp van rechtswege tot stand zou komen, heeft het voordeel de discussies te voorkomen waarop de Raad van State doelde in het advies dat hij over een ontwerp met soortgelijke strekking heeft gegeven (advies nr L.7894/1 van 14 mei 1962).

.../...

Bovendien ware het vrij onlogisch twee rechtbanken, elk met hun eigen rechtsgebied, zetel, griffie en personeel, op te richten en tevens als principe voorop te stellen, dat er voor beide nooit meer dan één rechter titularis zal zijn.

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

Le projet tend à créer deux nouveaux tribunaux de police, un à Bruges et l'autre à Ostende. Le tribunal de police de Bruges avec juridiction sur les trois cantons de Bruges, et le tribunal de police d'Ostende avec juridiction sur les cantons de Gistel et d'Ostende.

Aux termes de l'article 3, les deux nouvelles juridictions auront le même "juge titulaire". Il s'agit là sans doute d'une disposition inspirée par un souci d'économie fondé sur la considération qu'un juge, assisté au besoin par ses suppléants, suffira aisément à exercer le fonctionnement des deux tribunaux. On doit cependant se demander si la chose est à ce point certaine qu'il puisse en être définitivement décidé dans la loi.

Une solution plus souple serait certainement de laisser au Roi la faculté qu'il trouve dans l'article 1er de la loi du 18 janvier 1869 sur l'organisation judiciaire , modifiée par l'arrêté royal n° 209 du 14 novembre 1935. Il pourrait ainsi charger un même juge de paix de desservir les deux tribunaux, mais il pourrait aussi, au cas où la nécessité de service l'exigerait, pourvoir chacun de ces tribunaux d'un titulaire qui leur serait propre. Cette solution, qui serait de droit s'il était renoncé à l'article 3 du projet, aurait l'avantage d'éviter les discussions auxquelles se référait un avis antérieur du Conseil d'Etat relatif à un projet ayant un objet semblable à celui-ci (avis n°L7894/1 du 14 mai 1962).

.../...

Il y aurait au surplus un certain illogisme à créer , d'une part, deux juridictions avec un ressort et un siège distincts,un greffe et un personnel qui leur sont propres,tout en érigeant, d'autre part, en principe, qu'elles n'auront jamais qu'un seul juge titulaire pour les deux.

Le projet ne soulève pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat, — voorzitter président
		H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,
		J. LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
		R. de RYKE,	assessseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint, — griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.E. JOACHIM, auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.